

ORDONANȚE ȘI HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ

privind ratificarea Protocolului adițional nr. 7 la Acordul central european de comerț liber, semnat la Praga la 10 decembrie 1998, precum și pentru rectificarea versiunii în limba română a paragrafului 6 al articolului 15 din protocol

În temeiul art. 114 alin. (4) din Constituția României,

Guvernul României emite următoarea ordonanță de urgență:

Art. 1. — Se ratifică Protocolul adițional nr. 7 la Acordul central european de comerț liber, semnat la Praga la 10 decembrie 1998, prezentat în anexa nr. 1.

Art. 2. — Versiunea în limba română a paragrafului 6 al articolului 15 din Protocolul nr. 7 la Acordul central european de comerț liber se rectifică conform textului prezentat în anexa nr. 2.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
p. Ministrul industriei și comerțului,
Nicolae Stăiculescu,
secretar de stat
p. Ministrul afacerilor externe,
Elena Zamfirescu,
secretar de stat
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 29 decembrie 1998.
Nr. 70.

ANEXA Nr. 1

PROTOCOLUL ADIȚIONAL Nr. 7 la Acordul central european de comerț liber*)

Reprezentanții Republicii Cehă, Republicii Ungare, Republicii Polonia, României, Republicii Slovace și Republicii Slovenia, având în vedere Declarația primilor-miniștri din data de 11 septembrie 1998 de la Praga, recunoscând că acest protocol adițional și, îndeosebi, amendarea regulilor de origine a mărfurilor vor permite un cumul mai larg de origine și vor promova, totodată, dezvoltarea relațiilor comerciale reciproc avantajoase între ele și vor contribui la procesul de integrare în Europa, conform prevederilor art. 34, 35, 37 și 39 ale Acordului central european de comerț liber, au decis următoarele:

ARTICOLUL 1

Prevederile din anexa la acest protocol vor înlocui prevederile corespunzătoare ale Protocolului nr. 7 al Acordului central european de comerț liber.

ARTICOLUL 2

Acest protocol adițional va constitui parte integrantă a Acordului central european de comerț liber.

ARTICOLUL 3

1. Acest protocol adițional va intra în vigoare în a treizecea zi de la data primirii de către statul depozitar a ultimei notificări a părților la Acordul central european de comerț liber privind încheierea procedurilor necesare în acest scop.

2. Statul depozitar va notifica tuturor părților încheierea procedurilor necesare pentru intrarea în vigoare a acestui protocol adițional.

3. Dacă acest protocol adițional nu va intra în vigoare până la data de 1 ianuarie 1999, atunci va fi aplicat, în mod provizoriu, de la această dată. Totuși, dacă o parte

nu poate să îl aplice de la data de 1 ianuarie 1999, ea va informa celelalte părți despre acest lucru cât mai curând posibil, dar nu mai târziu de 21 decembrie 1998. În relația cu acea parte, acest protocol adițional va fi aplicat în cea de-a zecea zi de la data primirii de către celelalte părți a notificării privind încheierea de către acea parte a procedurilor interne necesare pentru aplicarea acestui protocol adițional.

ARTICOLUL 4

Părțile la Acordul central european de comerț liber iau în considerare Declarația Republicii Bulgaria, anexată la acest protocol adițional.

Față de cele de mai sus, plenipotențiarilor subsemnați, fiind deplin autorizați în acest scop, au semnat acest protocol adițional.

Semnat la Praga la 10 decembrie 1998, într-un singur exemplar original, în limba engleză, care va fi depus la Guvernul Republicii Polonia. Acesta va transmite copii autentificate de pe acest protocol adițional tuturor părților la Acordul central european de comerț liber.

Republica Cehă
Republica Ungară
Republica Polonia

România
Republica Slovacă
Republica Slovenia

*) Traducere.

DECLARAȚIA
Republicii Bulgaria

Republica Bulgaria, în conformitate cu prevederile art. 2 din Acordul de aderare a Republicii Bulgaria la Acordul central european de comerț liber, declară prin prezenta că acceptă Protocolul adițional nr. 7 la Acordul central european de comerț liber și îl va aplica de la data intrării în vigoare a Acordului de aderare a Republicii Bulgaria la Acordul central european de comerț liber.

Semnată la Praga la 10 decembrie 1998.

Republica Bulgaria

ANEXĂ
la Protocolul adițional nr. 7

Protocolul nr. 7 la Acordul central european de comerț liber privind definirea noțiunii *produse originare* și metodele de cooperare administrativă se amendează după cum urmează:

1. Articolul 1 litera i) se modifică și va avea următorul cuprins:

„i) *valoarea adăugată* va fi considerată prețul de uzină al produselor, din care se scade valoarea în vamă a fiecăruia dintre materialele încorporate care sunt originare din celelalte țări la care se face referire la art. 4 sau, acolo unde valoarea în vamă nu este cunoscută ori nu poate fi stabilită, ea va fi înlocuită cu primul preț verificabil, plătit pentru produse în statele-părți;“

2. Articolul 3 se abrogă.

3. Articolul 4 se modifică și va avea următorul cuprins:

„ARTICOLUL 4
Cumulul de origine

1. Sub rezerva prevederilor art. 2, produsele vor fi considerate ca originare dintr-un stat-parte, dacă aceste produse sunt obținute acolo, încorporând materiale originare din Uniunea Europeană, Bulgaria, Polonia, Ungaria, Republica Cehă, Republica Slovacă, România, Lituania, Letonia, Estonia, Slovenia, Islanda, Norvegia, Elveția (inclusiv Liechtenstein*) sau Turcia, în conformitate cu prevederile protocolului de origine, anexă la acordurile dintre partea respectivă și fiecare dintre aceste țări, cu condiția ca materialele respective să fi suferit prelucrări sau transformări în această parte, care să le depășească pe cele prevăzute la art. 7 din acest protocol. Nu este necesar ca aceste materiale să fi suferit prelucrări sau transformări suficiente.

2. În cazul în care prelucrările sau transformările suferite într-un stat-parte nu depășesc operațiunile menționate la art. 7, produsul obținut va fi considerat originar din acest stat-parte numai în cazul în care valoarea adăugată acolo este mai mare decât valoarea materialelor utilizate, origine din oricare dintre țările prevăzute la paragraful 1. În caz contrar, produsul obținut va fi considerat ca originar din țara din care provin materialele originare cu valoarea cea mai mare, folosite la fabricare în acest stat-parte.

3. Produsele originare din una dintre țările la care se face referire la paragraful 1, care nu au suferit prelucrări sau transformări într-un stat-parte, își păstrează originea, dacă sunt exportate într-una dintre aceste țări.

4. Cumulul prevăzut la acest articol poate fi aplicat numai materialelor și produselor care au dobândit statutul de originar în urma aplicării de regulă de origine identice cu cele prevăzute în acest protocol.“

4. Articolul 12 se modifică și va avea următorul cuprins:

„ARTICOLUL 12
Principiul teritorialității

1. Condițiile stabilite la titlul II privind dobândirea statutului de produs originar trebuie să fie îndeplinite în orice moment, fără întrerupere, în statele-părți, cu excepția prevederilor art. 4 și ale paragrafului 3 al acestui articol.

2. Atunci când mărfurile originare exportate dintr-un stat-parte într-o altă țară sunt returnate, acestea trebuie să fie considerate, cu excepția prevederilor art. 4, ca neoriginare, dacă nu se demonstrează autorităților vamale că:

- a) mărfurile returnate sunt aceleași cu cele exportate; și
- b) ele nu au suferit nici o operațiune peste cea necesară păstrării lor în aceeași stare în timp ce s-au aflat în acea țară sau când au fost exportate.

3. Dobândirea statutului de produs originar în conformitate cu condițiile stipulate la titlul II nu va fi afectată de prelucrările sau de transformările efectuate în afara statelor-părți asupra materialelor exportate dintr-un stat-parte și reimportate ulterior acolo, cu condiția ca:

- a) materialele respective să fie obținute în întregime într-un stat-parte sau acestea să fi suferit, anterior efectuării exportului, prelucrări sau transformări peste operațiunile insuficiente enumerate la art. 7; și
- b) să se poată demonstra autorităților vamale că:

- (i) mărfurile reimportate au fost obținute prin prelucrarea sau transformarea materialelor exportate; și
- (ii) valoarea adăugată totală dobândită în afara statelor-părți prin aplicarea prevederilor acestui articol să nu depășească 10% din prețul de uzină al produsului final pentru care statutul de originar este solicitat.

4. În scopul aplicării paragrafului 3, condițiile necesare dobândirii statutului de originar stipulate la titlul II nu se aplică prelucrărilor sau transformărilor efectuate în afara statelor-părți. Cu toate acestea, în lista cuprinsă în anexa nr. II, acolo unde în determinarea statutului de originar al produsului finit se aplică o regulă ce stipulează o valoare maximă pentru toate materialele neoriginare încorporate, valoarea totală a materialelor neoriginare încorporate pe teritoriul părții în cauză, luată împreună cu valoarea adăugată totală dobândită în afara statului-parte respectiv prin aplicarea prevederilor acestui articol, nu trebuie să depășească procentajul stipulat.

5. În scopul aplicării prevederilor paragrafelor 3 și 4, prin *valoarea adăugată totală* se înțelege toate costurile care apar în afara statelor-părți, inclusiv valoarea materialelor încorporate acolo.

6. Prevederile paragrafelor 3 și 4 nu se aplică produselor care nu îndeplinesc condițiile stipulate în lista cuprinsă în anexa nr. II sau care sunt considerate suficient

*) Principatul Liechtenstein are uniune vamală cu Elveția și este parte contractantă la Acordul privind spațiul economic european.

prelucrate sau transformate, cu aplicarea toleranței generale prevăzute la art. 6 paragraful 2.

7. Prevederile paragrafelor 3 și 4 nu se aplică produselor încadrate la cap. 50—63 ale Sistemului armonizat.

8. Prelucrările sau transformările de tipul celor prevăzute în acest articol sunt realizate conform regimului de perfecționare pasivă sau aranjamentelor similare.“

5. **La articolul 15 paragraful 6 ultimul alineat, data de 31 decembrie 1998 este înlocuită cu data de 31 decembrie 2000.**

6. **La articolul 26, mențiunea C2/CP3 se înlocuiește cu mențiunea CN22/CN23.**

7. **La anexa nr. I (nota 5.2), între cuvintele *filamente artificiale și fibre sintetice discontinue de polipropilenă* se adaugă cuvintele *filamente conductoare electrice*.**

8. **La anexa nr. I (nota 5.2), exemplul al cincilea (*Un covor plușat... privind greutatea*) va fi eliminat.**

9. **La anexa nr. II, între regulile pentru pozițiile SA 2202 și SA 2208 se adaugă următoarea regulă:**

„Poziția SA nr.	Descrierea mărfurilor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul de produs originar	
(1)	(2)	(3)	(4)
22.07	Alcool etilic nedenaturat cu o concentrație de alcool, determinată în funcție de volum, de 80% vol. sau peste; alcool etilic și alte rachiuri denaturate, de orice concentrație	Fabricare la care: — materialele folosite să nu fie încadrate la pozițiile 22.07 și 22.08“	

10. La anexa nr. II, regula pentru capitolul 57 se modifică și va avea următorul cuprins:

(1)	(2)	(3)	(4)
Capitolul 57	Covoare și alte acoperitoare de podea, din materiale textile: — din pâslă țesută la război — din alte pâsle — altele	Fabricare din ¹⁾ : — fibre naturale; sau — substanțe chimice sau paste textile Totuși: — firele de filamente de polipropilenă de la poziția nr. 5402; — fibrele discontinue de polipropilenă de la pozițiile nr. 55.03 și 55.06; — cablurile de filamente de polipropilenă, de la poziția nr. 55.01, al căror titru este, pentru fiecare fibră sau filament constitutiv, în toate cazurile, de mai puțin de 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 40% din prețul de uzină al produsului; — țesătura de iută poate fi folosită drept căptușeală Fabricare din ¹⁾ : — fibre naturale necardate, nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură; sau — substanțe chimice sau paste textile Fabricare din ¹⁾ : — fire de nucă de cocos sau de iută ²⁾ ; — fire de filamente sintetice sau artificiale; — fibre naturale; sau — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate ori altfel prelucrate pentru filatură; — țesătura de iută poate fi folosită drept căptușeală“	

¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

²⁾ Utilizarea țesăturii de iută este autorizată de la data de 1 iulie 2000.

11. La anexa nr. II, regula pentru poziția SA 7006 va avea următorul cuprins:

(1)	(2)	(3)	(4)
„7006	Sticla de la pozițiile nr. 70.03, 70.04 și 70.05, curbată, bizotată, gravată, perforată, emailată sau altfel prelucrată, dar neînramată și necombinată cu alte materiale: — geam plan acoperit cu un film subțire dielectric și metalic, în conformitate cu standardele SEMII*) — altele	Fabricare din materiale (substraturi) de la poziția nr. 70.06 Fabricare din materiale de la poziția nr. 70.01“	

*) SEMII — Institutul de Echipamente Semiconductoare și Materiale (Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated).

12. La anexa nr. II, regula pentru poziția SA 7601 va avea următorul cuprins:

(1)	(2)	(3)	(4)
7601	Aluminiu sub formă brută	Fabricare în care: — toate materialele folosite sunt încadrate la o poziție diferită de cea a produsului; și — valoarea tuturor materialelor folosite să nu depășească 50% din prețul de uzină al produsului; sau Fabricare prin tratament termic sau electrolitic din aluminiu nealiat sau din deșeuri de aluminiu“	

13. În anexa nr. IV, versiunea slovenă și versiunea ungară ale declarației pe factură a exportatorului vor avea următorul cuprins:**„Versiunea slovenă**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov st.) izjavlja, da, razen ce ni

drugace jasno navedeno, ima to blago preferencialno..... poreklo.

Versiunea ungară

A jelem okmányban szereplo aruk exportore (vamfelhalmazasi szam.....) kijelentem, hogy eltero jelzes hiyanaban az aruk kedvezmenyes..... szarmazasuak.“

Versiunea în limba română a paragrafului 6 al articolului 15 din protocolul menționat la art. 2 din ordonanța de urgență va avea următorul cuprins:

„6. Sub rezerva prevederilor paragrafului 1, un stat-parte poate aplica aranjamente de „drawback“ sau de exceptare de la plata taxelor vamale sau a taxelor cu efect echivalent, aplicabile materialelor utilizate pentru fabricarea produselor originare, cu respectarea următoarelor condiții:

a) pentru produsele incluse în cap. 25–49 și 64–97 ale Sistemului armonizat se va reține o impunere de 5% din

valoarea în vamă sau din taxa vamală în vigoare în România, dacă aceasta este mai mică;

b) pentru produsele incluse în cap. 50–63 ale Sistemului armonizat se va reține o impunere de 10% din valoarea în vamă sau din taxa vamală în vigoare în România, dacă aceasta este mai mică.

Prevederile acestui paragraf se aplică până la data de 31 decembrie 2000 și pot fi reexamine de comun acord.“

ANEXA Nr. 2

GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ

privind aprobarea amendării Protocolului nr. 4 la Acordul european instituind o asocieră între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, precum și pentru rectificarea versiunii în limba română a paragrafului 6 al articolului 15 din protocol

În temeiul art. 114 alin. (4) din Constituția României,

Guvernul României emite următoarea ordonanță de urgență:

Art. 1. — Se aprobă amendarea Protocolului nr. 4 la Acordul european instituind o asocieră între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, adoptat prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 1/1997, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 13 din 31 ianuarie 1997 și aprobată prin Legea nr. 51/1997, publicată în Monitorul

Oficial al României, Partea I, nr. 61 din 10 aprilie 1997, conform prevederilor din anexa nr. 1.

Art. 2. — Versiunea în limba română a paragrafului 6 al articolului 15 din protocolul menționat la art. 1 al prezentei ordonanțe de urgență se rectifică conform textului prezentat în anexa nr. 2.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
p. Ministrul industriei și comerțului,
Nicolae Stăiculescu,
secretar de stat
p. Ministrul afacerilor externe,
Elena Zamfirescu,
secretar de stat
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 29 decembrie 1998.
Nr. 71.

1. Articolul 1 litera i) se modifică și va avea următorul cuprins:

„i) *valoarea adăugată* va fi considerată prețul de uzină al produselor, din care se scade valoarea în vamă a fiecăruia dintre materialele încorporate care sunt originare din celelalte țări la care se face referire la art. 3 și 4 sau, acolo unde valoarea în vamă nu este cunoscută ori nu poate fi stabilită, ea va fi înlocuită cu primul preț verificabil, plătit pentru produse în Comunitate sau în România;“

2. Articolele 3 și 4 se modifică și vor avea următorul cuprins:

„ARTICOLUL 3

Cumulul în Comunitatea Europeană

1. Sub rezerva prevederilor art. 2 paragraful 1, produsele vor fi considerate ca originare din Comunitate, dacă sunt obținute acolo, încorporând materiale originare din Comunitate, România, Bulgaria, Polonia, Ungaria, Republica Cehă, Republica Slovacă, Lituania, Letonia, Estonia, Slovenia, Islanda, Norvegia, Elveția (inclusiv Liechtenstein)*) sau Turcia**), în conformitate cu prevederile Protocolului privind regulile de origine, anexă la acordurile dintre Comunitate și fiecare dintre aceste țări, cu condiția ca materialele respective să fi suferit în Comunitate prelucrări sau transformări care să le depășească pe cele prevăzute la art. 7 al acestui protocol. Nu este necesar ca aceste materiale să fi suferit prelucrări sau transformări suficiente.

2. În cazul în care prelucrările sau transformările care au avut loc în Comunitate nu depășesc operațiunile menționate la art. 7, produsul obținut va fi considerat originar din Comunitate numai în cazul în care valoarea adăugată acolo este mai mare decât valoarea materialelor utilizate, originare din oricare dintre țările prevăzute la paragraful 1. În caz contrar, produsul obținut va fi considerat ca originar din țara din care provin materialele originare cu valoarea cea mai mare, folosite la fabricarea în Comunitate.

3. Produsele originare din una dintre țările menționate la paragraful 1, care nu au suferit nici o prelucrare sau transformare în Comunitate, își păstrează originea, dacă sunt exportate într-una dintre aceste țări.

4. Cumulul prevăzut în acest articol poate fi aplicat numai materialelor și produselor care au dobândit statutul de produs originar în urma aplicării de reguli de origine identice cu cele prevăzute în acest protocol.

Comunitatea va furniza României, prin intermediul Comisiei Europene, detalii privind acordurile și regulile de origine corespunzătoare acestora, care se aplică cu celelalte țări menționate la paragraful 1. Comisia Europeană va publica în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (Seria C) data la care cumulul prevăzut în acest articol va fi aplicat acelor țări specificate la paragraful 1, care au îndeplinit condițiile necesare.

*) Principatul Liechtenstein are uniune vamală cu Elveția și este parte contractantă la Acordul privind spațiul economic european.

**) Cumulul, așa cum este prevăzut la acest articol, nu se aplică materialelor originare din Turcia care sunt menționate în lista din anexa nr. V la acest protocol.

ANEXA Nr. 1

ARTICOLUL 4

Cumulul în România

1. Sub rezerva prevederilor art. 2 paragraful 2, produsele vor fi considerate ca originare din România, dacă aceste produse sunt obținute acolo, încorporând materiale originare din Comunitate, România, Bulgaria, Polonia, Ungaria, Republica Cehă, Republica Slovacă, Lituania, Letonia, Estonia, Slovenia, Islanda, Norvegia, Elveția (inclusiv Liechtenstein*) sau Turcia**), în conformitate cu prevederile Protocolului privind regulile de origine, anexă la acordurile dintre România și fiecare dintre aceste țări, cu condiția ca materialele respective să fi suferit în România prelucrări sau transformări care să le depășească pe cele prevăzute la art. 7. Nu este necesar ca aceste materiale să fi suferit prelucrări sau transformări suficiente.

2. În cazul în care prelucrările sau transformările care au avut loc în România nu depășesc operațiunile menționate la art. 7, produsul obținut va fi considerat originar din România numai în cazul în care valoarea adăugată acolo este mai mare decât valoarea materialelor utilizate, originare din oricare din țările prevăzute la paragraful 1. În caz contrar, produsul obținut va fi considerat ca originar din țara din care provin materialele originare cu valoarea cea mai mare, folosite la fabricarea în România.

3. Produsele originare din una dintre țările menționate la paragraful 1, care nu au suferit nici o prelucrare sau transformare în România, își păstrează originea, dacă sunt exportate într-una dintre aceste țări.

4. Cumulul prevăzut la acest articol poate fi aplicat numai materialelor și produselor care au dobândit statutul de produs originar în urma aplicării de reguli de origine identice cu cele prevăzute în acest protocol.

România va furniza Comunității, prin intermediul Comisiei Europene, detalii privind acordurile și regulile de origine corespunzătoare acestora, care se aplică cu celelalte țări menționate la paragraful 1. Comisia Europeană va publica în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene (Seria C) data la care cumulul prevăzut la acest articol va fi aplicat acelor țări specificate la paragraful 1, care au îndeplinit condițiile necesare.“

3. Articolul 12 se modifică și va avea următorul cuprins:

„ARTICOLUL 12

Principiul teritorialității

1. Condițiile stabilite la titlul II privind dobândirea statutului de produs originar trebuie să fie îndeplinite în orice moment și fără întrerupere în Comunitate sau în România, cu excepția prevederilor art. 2 paragraful 1 lit. c), ale art. 3 și 4 și ale paragrafului 3 din acest articol.

2. Atunci când mărfurile originare exportate din Comunitate sau din România într-o altă țară sunt returnate, acestea trebuie să fie considerate, cu excepția prevederilor art. 3 și 4, ca fiind neoriginare, dacă nu se demonstrează autorităților vamale că:

a) mărfurile returnate sunt aceleași cu cele exportate; și

b) ele nu au suferit nici o operațiune peste cea necesară păstrării lor în aceeași stare în timp ce s-au aflat în acea țară sau când au fost exportate.

3. Dobândirea statutului de produs originar în conformitate cu condițiile stipulate la titlul II nu va fi afectată de prelucrările sau de transformările efectuate în afara

Comunității sau a României asupra materialelor exportate din Comunitate sau din România și reimportate ulterior acolo, cu condiția ca:

a) materialele respective să fie obținute în întregime în Comunitate sau în România ori acestea să fi suferit, anterior efectuării exportului, prelucrări sau transformări peste operațiunile insuficiente enumerate la art. 7; și

b) să se poată demonstra autorităților vamale că:

(i) mărfurile reimportate au fost obținute prin prelucrarea sau prin transformarea materialelor exportate; și

(ii) valoarea adăugată totală, dobândită în afara Comunității sau a României prin aplicarea prevederilor acestui articol, să nu depășească 10% din prețul de uzină al produsului final pentru care este solicitat statutul de originar.

4. În scopul aplicării paragrafului 3, condițiile necesare dobândirii statutului de produs originar, stipulate la titlul II, nu se aplică prelucrărilor sau transformărilor efectuate în afara Comunității sau a României. Cu toate acestea, în lista cuprinsă în anexa nr. II, acolo unde în determinarea statutului de originar al produsului finit se aplică o regulă ce stipulează o valoare maximă pentru toate materialele neoriginare încorporate, valoarea totală a materialelor neoriginare încorporate pe teritoriul părții în cauză, luată împreună cu valoarea adăugată totală, dobândită în afara Comunității sau a României prin aplicarea prevederilor acestui articol, nu trebuie să depășească procentajul stipulat.

5. În scopul aplicării prevederilor paragrafelor 3 și 4, prin *valoarea adăugată totală* se înțelege toate costurile acumulate în afara Comunității sau a României, inclusiv valoarea materialelor încorporate acolo.

6. Prevederile paragrafelor 3 și 4 nu se aplică produselor care nu îndeplinesc condițiile stipulate în lista cuprinsă în anexa nr. II și celor considerate suficient prelucrate sau transformate, cu aplicarea toleranței generale prevăzute la art. 6 paragraful 2.

7. Prevederile paragrafelor 3 și 4 nu se aplică produselor încadrate la cap. 50–63 ale Sistemului armonizat.

8. Prelucrările sau transformările efectuate în afara Comunității sau a României, de tipul celor prevăzute în acest articol, sunt realizate conform regimului de perfecționare pasivă sau aranjamentelor similare.“

4. La articolele 13, 14, 15, 17, 21, 27, 30 și 32, cuvintele *la care se face referire la art. 4* se înlocuiesc cu cuvintele *la care se face referire la art. 3 și 4*.

5. La articolul 15 paragraful 6 ultimul alineat, data de 31 decembrie 1998 este înlocuită cu data de 31 decembrie 2000.

6. La articolul 26 paragraful 1, mențiunea *C2/CP3* se înlocuiește cu mențiunea *CN22/CN23*.

7. La anexa nr. I, nota 5.2:

a) între alineatele

— „*filamente artificiale*“ și

— „*fibre sintetice discontinue de polipropilenă*“

se va introduce următorul alineat:

— „*filamente conductoare electrice*“;

b) exemplul al cincilea (*Un covor plușat... privind greutatea*) va fi eliminat.

* Principatul Liechtenstein are uniune vamală cu Elveția și este parte contractantă la Acordul privind spațiul economic european.

** Cumulul, așa cum este prevăzut la acest articol, nu se aplică materialelor originare din Turcia care sunt menționate în lista din anexa nr. V la acest protocol.

8. Anexa nr. II se modifică și va avea următorul cuprins:**a) între regulile pentru pozițiile SA 2202 și 2208 va fi introdusă următoarea regulă:**

„Poziția SA nr.	Descrierea mărfurilor	Prelucrare sau transformare aplicată materialelor neoriginare și care conferă caracterul de produs original		
(1)	(2)	(3)	sau	(4)
2207	Alcool etilic nedenaturat cu o concentrație de alcool, determinată în funcție de volum, de 80% vol. sau peste; alcool etilic și alte rachiuri denaturate, de orice concentrație	Fabricare la care: — materialele folosite să nu fie încadrate la pozițiile 2207 și 2208 ⁴		

b) regula pentru capitolul 57 se modifică și va avea următorul cuprins:

(1)	(2)	(3)	(4)
Capitolul 57	Covoare și alte acoperitoare de podea, din materiale textile: — din pâslă țesută la război	Fabricare din ¹⁾ : — fibre naturale; sau — substanțe chimice sau paste textile Totuși: — firele de filamente de polipropilenă de la poziția nr. 5402; — fibrele discontinue de polipropilenă de la pozițiile nr. 5503 sau 5506; — cablurile de filamente de polipropilenă de la poziția nr. 5501, al căror titru este, pentru fiecare fibră sau filament constitutiv, în toate cazurile, de mai puțin de 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 40% din prețul de uzină al produsului; — țesătura de iută poate fi folosită drept căptușeală	
	— din alte pâsle	Fabricare din ¹⁾ : — fibre naturale necardate, nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filatură; sau — substanțe chimice sau paste textile	
	— altele	Fabricare din ¹⁾ : — fire de nucleu de cocos sau de iută ²⁾ ; — fire de filamente sintetice sau artificiale; — fibre naturale; sau — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate ori altfel prelucrate pentru filatură: — țesătura de iută poate fi folosită drept căptușeală ⁴	

¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

²⁾ Utilizarea țesăturii de iută este autorizată de la data de 1 iulie 2000.

c) regula pentru poziția SA 7006 se modifică și va avea următorul cuprins:

(1)	(2)	(3)	(4)
„7006	Sticla de la pozițiile nr. 7003, 7004 și 7005, curbată, bizotată, gravată, perforată, emailată sau altfel prelucrată, dar neînramată și necombinată cu alte materiale: — geam plan acoperit cu un film subțire dielectric și metalic, în conformitate cu standardele SEMII*) — altele	Fabricare din materiale (substraturi) de la poziția nr. 7006 Fabricare din materiale de la poziția nr. 7001“	

*) SEMII — Institutul de Echipamente Semiconductoare și Materiale (Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated).

d) regula pentru poziția SA 7601 se modifică și va avea următorul cuprins:

(1)	(2)	(3)	(4)
„7601	Aluminiu sub formă brută	Fabricare în care: — toate materialele folosite sunt încadrate la o poziție diferită de cea a produsului; și — valoarea tuturor materialelor folosite să nu depășească 50% din prețul de uzină al produsului; sau Fabricare prin tratament termic sau electrolitic din aluminiu nealiat sau deșeurile de aluminiu“	

9. Se introduce următoarea anexă:

„ANEXA Nr. V

LISTA**capitolelor și pozițiilor din Sistemul armonizat (SA) ale materialelor originare din Turcia la care nu se aplică prevederile art. 3 și 4**

Capitolul 1	
Capitolul 2	
Capitolul 3	
0401 la 0402	
ex 0403	Lapte bătut, lapte prins și smântână, iaurt, chefir și alte sorturi de lapte și de smântână fermentate, chiar concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori (edulcoranți)
0404 la 0410	
0504	
0511	
Capitolul 6	
0701 la 0709	
ex 0710	Legume, pregătite sau nu prin fierbere în apă sau în aburi, congelate, cu excepția porumbului dulce de la poziția 0710 40 00
ex 0711	Legume, cu excepția porumbului dulce de la poziția 0711 90 30, conservate provizoriu (de exemplu, cu bioxid de sulf, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții de conservare), dar impropriei consumului alimentar în această stare
0712 la 0714	
Capitolul 8	
ex Capitolul 9	Cafea, ceai și condimente, cu excepția mate de la poziția nr. 0903
Capitolul 10	

Capitolul 11	
Capitolul 12	
ex 1302	Substanțe pectice, pectinați și pectați
1501 la 1514	
ex 1515	Alte grăsimi și uleiuri vegetale (cu excepția uleiului de jojoba și a fracțiunilor lui) și fracțiunile lor, stabile, chiar rafinate, dar nemodificate chimic
ex 1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate total sau parțial, interesterificate, reesterificate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel, cu excepția uleiului de ricin hidrogenat, așa-zis «ceară de opal»
ex 1517 și ex 1518	Margarină, imitație de untură și alte grăsimi alimentare preparate
ex 1522	Reziduuri provenite din prelucrarea substanțelor grase sau a cerurilor animale sau vegetale, cu excepția degrasului
Capitolul 16	
1701	
ex 1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoză, maltoză, glucoză și fructoză (levuloză), pure din punct de vedere chimic, în stare solidă; siropuri de zaharuri fără adaosuri de substanțe aromatizate sau colorante; miere artificială, amestecată sau nu cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate, cu excepția celor de la pozițiile nr. 1702 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 50 00 și 1702 90 10
1703	
1801 și 1802	
ex 1902	Aluat alimentar, umplut, conținând peste 20% din greutate pește, crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice, cârnați și produse similare sau carne și organe de orice fel, inclusiv grăsimi de orice fel
ex 2001	Castraveți și castraveciori, ceapă, condimente de manghier (chutney), fructe de genul Capsicum, altele decât ardeii iuți și dulci, ciuperci și măsline preparate sau conservate în oțet sau în acid acetic
2002 și 2003	
ex 2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006, cu excepția cartofilor sub formă de făină, griș sau fulgi și a porumbului dulce
ex 2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau în acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006, cu excepția cartofilor sub formă de făină, griș sau fulgi și a porumbului dulce
2006 și 2007	
ex 2008	Fructe, sămburi și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori (edulcoranți) sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu excepția untului de arahide, miezurilor de palmier, porumbului, ignamelor, cartofilor dulci și a părților comestibile similare de plante, conținând 5% sau peste din greutate amidon, frunze de viță de vie, hamei și alte părți comestibile de plante
2009	
ex 2106	Siropuri de zahăr, arome sau cu adaos de coloranți
2204	
2206	
ex 2207	Alcool etilic nedenaturat cu o concentrație de alcool, determinată în funcție de volum, de 80% vol. sau peste, obținut din produsele agricole cuprinse în prezenta listă
ex 2208	Alcool etilic nedenaturat cu o concentrație de alcool, determinată în funcție de volum, sub 80% vol., obținut din produsele agricole cuprinse în prezenta listă
2209	
Capitolul 23	
2401	
4501	
5301 și 5302	

Articolul 15 paragraful 6 din Protocolul nr. 4 menționat la art. 2 al prezentei ordonanțe de urgență se modifică și va avea următorul cuprins:

„6. Sub rezerva prevederilor paragrafului 1, România poate aplica aranjamente de «drawback» sau de exceptare de la plata taxelor vamale sau a taxelor cu efect echivalent, aplicabile materialelor utilizate pentru fabricarea produselor originare, cu respectarea următoarelor condiții:

a) pentru produsele incluse în cap. 25—49 și 64—97 ale Sistemului armonizat se va reține o impunere de 5% din valoarea în vamă sau din taxa vamală în vigoare în România, dacă aceasta este mai mică;

b) pentru produsele incluse în cap. 50—63 ale Sistemului armonizat se va reține o impunere de 10% din valoarea în vamă sau din taxa vamală în vigoare în România, dacă aceasta este mai mică.

Prevederile acestui paragraf se aplică până la data de 31 decembrie 2000 și pot fi reexaminare de comun acord.“

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru desființarea Internatului de Elevi din subordinea Ministerului Afacerilor Externe

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Se aprobă desființarea Internatului de Elevi din subordinea Ministerului Afacerilor Externe, având sediul în municipiul București, str. Zambaccian nr. 18, sectorul 1.

Art. 2. — Personalul Internatului de Elevi se transferă în aparatul propriu al Ministerului Afacerilor Externe.

Art. 3. — Activul și pasivul Internatului de Elevi se preiau de Ministerul Afacerilor Externe, pe bază de protocol

încheiat în termen de 30 de zile de la data publicării prezentei hotărâri în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 4. — Pe data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se modifică corespunzător anexa nr. 2 la Hotărârea Guvernului nr. 479/1994 privind organizarea și funcționarea Ministerului Afacerilor Externe, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 236 din 26 august 1994, cu modificările și completările ulterioare.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
p. Ministrul afacerilor externe,
Elena Zamfirescu,
secretar de stat
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș
Ministrul muncii și protecției sociale,
Alexandru Athanasiu

București, 23 decembrie 1998.
Nr. 955.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind transmiterea unor imobile, proprietate publică a statului, din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Ministerului de Interne

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Se aprobă transmiterea unor imobile, proprietate publică a statului, situate în localitățile Ploiești—Tătărani și Suceava—Mihoveni, din administrarea Ministerului Apărării Naționale în administrarea Ministerului de Interne,

identificate conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — Ministerul de Interne va lua măsuri în vederea punerii în siguranță împotriva seismelor a imobilelor preluate, în condițiile legii.

Art. 3. — Predarea-preluarea imobilelor transmise potrivit interesate, în termen de 30 de zile de la data intrării în art. 1 se face pe bază de protocol încheiat între părțile vigoare a prezentei hotărâri.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
Ministru de stat, ministrul apărării naționale,
Victor Babiuc
Ministru de interne,
Gavril Dejeu
Ministru finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 23 decembrie 1998.
Nr. 957.

ANEXĂ

DATELE DE IDENTIFICARE
a imobilelor proprietate publică a statului, care se transmit din administrarea Ministerului
Apărării Naționale în administrarea Ministerului de Interne

Locul unde este situat imobilul care se transmite	Persoana juridică de la care se transmite imobilul	Persoana juridică la care se transmite imobilul	Caracteristicile tehnice ale imobilului
Localitatea Ploiești — Tătărani, Str. Fabricilor nr. 15, județul Prahova	Ministerul Apărării Naționale	Ministerul de Interne	<p>Pavilionul A — dormitor — suprafața construită = 638 m² — suprafața desfășurată = 638 m²</p> <p>Pavilionul B — locuințe pentru cadre — suprafața construită = 148 m² — suprafața desfășurată = 148 m²</p> <p>Pavilionul C — p.c. + adăpost — suprafața construită = 78 m² — suprafața desfășurată = 78 m²</p> <p>Pavilionul D — grup electrogen — suprafața construită = 66 m² — suprafața desfășurată = 66 m²</p> <p>Pavilionul E — depozit CL. — suprafața construită = 22 m² — suprafața desfășurată = 22 m²</p> <p>Pavilionul F — grup electrogen — suprafața construită = 22 m² — suprafața desfășurată = 22 m²</p> <p>Pavilionul G — bordei de alimente — suprafața construită = 28 m² — suprafața desfășurată = 28 m²</p> <p>Pavilionul H — grajd — suprafața construită = 34 m² — suprafața desfășurată = 34 m²</p> <p>Pavilionul I — depozit — suprafața construită = 86 m² — suprafața desfășurată = 86 m²</p> <p>Suprafața totală, inclusiv construcțiile = 60.000 m²</p>
Localitatea Suceava — Mihoveni, județul Suceava	Ministerul Apărării Naționale	Ministerul de Interne	<p>Pavilionul A — săli de specialitate — suprafața construită = 204 m² — suprafața desfășurată = 452 m²</p> <p>Pavilionul B — turn de observare tragere — suprafața construită = 11 m² — suprafața desfășurată = 133 m²</p> <p>Pavilionul C — grup sanitar — suprafața construită = 13 m² — suprafața desfășurată = 48 m²</p> <p>Pavilionul D — șopron metalic — suprafața construită = 236 m² — suprafața desfășurată = 277 m²</p> <p>Pavilionul E — bazin captare apă — suprafața construită = 7 m² — suprafața desfășurată = 28 m²</p> <p>Suprafața totală, inclusiv construcțiile = 158.400 m²</p>

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru prelungirea termenului de intrare în vigoare a contractului dintre Fondul Proprietății de Stat și Bell Helicopter Textron referitor la vânzarea-cumpărarea de acțiuni la Societatea Comercială „I.A.R.” — S.A. Ghimbav—Brașov

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă prelungirea termenului de intrare în vigoare a contractului de vânzare-cumpărare de acțiuni dintre Fondul Proprietății de Stat și Bell Helicopter Textron privind acțiunile deținute la Societatea Comercială „I.A.R.” — S.A. Ghimbav—Brașov, până la data de 30 iunie 1999.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
p. Ministru de stat,
ministrul apărării naționale,
Constantin Degeratu,
secretar de stat
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 23 decembrie 1998.
Nr. 962.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind plata contribuției României pe anii 1998 și 1999 pentru participarea la programele comunitare în domeniul întreprinderilor mici și mijlocii

În temeiul Legii nr. 20/1993 pentru ratificarea Acordului european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, semnat la Bruxelles la 1 februarie 1993, și al Legii nr. 41/1996 pentru ratificarea Protocolului adițional la Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statelor membre, pe de altă parte,

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă plata de la bugetul de stat a unei cote din contribuția României pentru participarea la al treilea program multianual pentru întreprinderi mici și mijlocii în Uniunea Europeană (1997—2000), în limita echivalentului în lei al sumei de 223.440 ECU pentru anul 1998 și al sumei de 223.440 ECU pentru anul 1999.

Art. 2. — Echivalentul în lei al sumelor prevăzute la art. 1 se suportă de la bugetul de stat, după cum urmează:

- a) pentru anul 1998, din bugetul Consiliului pentru Reformă, de la capitolul „Autorități publice“, titlul „Transferuri“;
- b) pentru anul 1999, din bugetul Agenției pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș
p. Ministrul afacerilor externe,
Elena Zamfirescu,
secretar de stat

București, 23 decembrie 1998.
Nr. 967.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru înființarea Institutului Cultural Român „Titu Maiorescu“, cu sediul la Berlin

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă înființarea Institutului Cultural Român „Titu Maiorescu“, cu sediul la Berlin — Republica Federală Germania, unitate fără personalitate juridică în structura Ministerului Afacerilor Externe.

Art. 2. — Obiectul de activitate al institutului îl constituie promovarea valorilor spiritualității românești în contextul cultural german, precum și a studiilor și cercetărilor cu privire la raporturile româno-germane în plan istoric, politic, cultural, științific, economic.

Art. 3. — Finanțarea funcționării institutului se face din bugetul alocat Ministerului Afacerilor Externe. Finanțarea programelor și a proiectelor culturale derulate de institut se face, în condițiile legii, de către Ministerul Culturii.

Art. 4. — Schema de personal a institutului cuprinde 7 posturi care fac parte din numărul de posturi aprobat pentru Serviciul exterior al Ministerului Afacerilor Externe.

Art. 5. — Numirea personalului institutului se face în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 479/1994 privind organizarea și funcționarea Ministerului Afacerilor Externe, cu modificările ulterioare, precum și cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 134/1998 privind organizarea și funcționarea Ministerului Culturii.

Art. 6. — Salarizarea personalului Institutului Cultural Român „Titu Maiorescu“ se face în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 837/1995 cu privire la criteriile de salarizare în valută și celelalte drepturi în valută și în lei ale personalului trimis în misiune permanentă în străinătate, republicată, cu modificările ulterioare.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
p. Ministrul afacerilor externe,
Elena Zamfirescu,
secretar de stat
Ministrul culturii,
Ion Caramitru
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș
Ministrul muncii și protecției sociale,
Alexandru Athanasiu

București, 23 decembrie 1998.
Nr. 968.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind nivelul suprataxei vamale la importul de bunuri în anul 1999

În temeiul art. 1 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 22/1998 privind instituirea, cu caracter temporar, a unei suprataxe vamale la importul de bunuri, aprobată și modificată prin Legea nr. 247/1998,

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Începând cu data de 1 ianuarie 1999 bunurile importate în România sunt supuse unei suprataxe vamale de 4%.

Suprataxa vamală se calculează la valoarea în vamă a

bunurilor și se adaugă la taxa vamală datorată pentru aceste bunuri.

Art. 2. — Prevederile prezentei hotărâri sunt în vigoare până la data de 31 decembrie 1999.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș
p. Ministrul industriei și comerțului,
Nicolae Stăiculescu,
secretar de stat

București, 29 decembrie 1998.
Nr. 984.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**pentru prelungirea valabilității în anul 1999 a prevederilor
Hotărârii Guvernului nr. 650/1998 pentru aprobarea finanțării
cu prioritate, în anul 1998, a unor culturi vegetale și specii
de animale**

În temeiul art. 2 alin. (2) din Legea nr. 165/1998 privind constituirea la dispoziția Ministerului Agriculturii și Alimentației a fondului pentru finanțarea cheltuielilor aferente lucrărilor agricole din sectorul vegetal și a celor pentru creșterea animalelor, în perioada 1998—2000,

Guvernul României hotărăște:

Articol unic. — Prevederile Hotărârii Guvernului nr. 650/1998 pentru aprobarea finanțării cu prioritate, în anul 1998, a unor culturi vegetale și specii de animale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 367 din 28 septembrie 1998, completată prin Hotărârea Guvernului nr. 760/1998, se prelungesc și în anul 1999.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:

Ministrul agriculturii și alimentației,
Ioan Avram Mureșan
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 29 decembrie 1998.
Nr. 986.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**privind alocarea unor sume din bugetul de stat pe anul 1998 pentru înlăturarea efectelor
accidentului tehnic produs la obiectivul de investiții „Instalația de utilizare a gazelor naturale
la blocul A1 din str. Carpați nr. 2, municipiul Bârlad, județul Vaslui“**

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Se aprobă alocarea sumei de 2.000 milioane lei din Fondul de intervenție la dispoziția Guvernului, prevăzut în bugetul de stat pe anul 1998, autorităților administrației publice locale din municipiul Bârlad, județul Vaslui, din care 1.500 milioane lei pentru executarea lucrărilor de reabilitare a clădirii blocului A1, sc. A din str. Carpați nr. 2, municipiul Bârlad, afectată de accidentul tehnic produs la instalația de utilizare a gazelor naturale, și 500 milioane lei ca ajutor financiar ce se acordă familiilor afectate de accident.

Art. 2. — (1) Utilizarea sumei prevăzute la art. 1 se face de către ordonatorul principal de credite, potrivit dispozițiilor legale, din sumele puse la dispoziție de către organele teritoriale ale Ministerului Finanțelor.

(2) Sumele reprezentând ajutoare financiare pentru familiile sinistrate vor fi stabilite de către o comisie constituită

din reprezentanți ai Consiliului Local al Municipiului Bârlad și ai Consiliului Județean Vaslui, împreună cu organele teritoriale ale Ministerului Finanțelor și prefecturii.

(3) Consiliul Local al Municipiului Bârlad va aproba prin hotărâre repartizarea sumelor pe fiecare gospodărie afectată.

Art. 3. — Execuția lucrărilor se realizează prin încredințare directă agenților economici cu activități de construcții, în condițiile art. 16 lit. b) din Ordonanța Guvernului nr. 12/1993, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 281 din 4 decembrie 1995.

Art. 4. — Sumelor alocate potrivit art. 1 și neutilizate până la data de 31 decembrie 1998 li se aplică prevederile art. 76 alin. (2) din Legea nr. 72/1996 privind finanțele publice.

Art. 5. — Ministerul Finanțelor va introduce modificările corespunzătoare în bugetul de stat pe anul 1998.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:

Secretar de stat,
șeful Departamentului
pentru Administrație Publică Locală,
Vlad Roșca
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 29 decembrie 1998.
Nr. 987.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**privind plata contribuției României pe anii 1998 și 1999
la Programul LIFE al Comunității Europene**

În temeiul Legii nr. 20/1993 pentru ratificarea Acordului european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, semnat la Bruxelles la 1 februarie 1993, al Legii nr. 41/1996 pentru ratificarea Protocolului adițional la Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de altă parte, și al Memorandumului nr. 5/3.215/C.V./1997 privind participarea României la programele comunitare din domeniile audio-vizual, cultural, al energiei și al protecției mediului, începând cu anul 1998,

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă plata de la bugetul de stat, în limita echivalentului în lei al sumei de 2.304.762 ECU, a unei cote din contribuția României aferentă anilor 1998 și 1999 pentru participarea la Programul LIFE.

Diferența până la 4.400.000 ECU se plătește prin Programul național PHARE.

Art. 2. — Echivalentul în lei al sumei de 2.304.762 ECU va fi prevăzut în bugetul Ministerului Apelor, Pădurilor și Protecției Mediului pe anul 1999.

PRIM-MINISTRU
RADU VASILE

Contrasemnează:
Ministrul apelor,
pădurilor și protecției mediului,
Romică Tomescu
Ministrul finanțelor,
Decebal Traian Remeș

București, 29 decembrie 1998.
Nr. 989.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial“, tel. 668.55.58 și 335.01.11/4028.